



SV826

**Инструкция по эксплуатации
Капсульной Кофемашины**
Capsule Coffee Machine Instruction Manual



SPECIALTY.RU

☎ 8 (800) 100-38-10

@ info@specialty.ru

📍 г. Санкт-Петербург, ул. Магнитогорская, 51С
St. Petersburg, Magnitogorsk str., 51 C

**Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкциями
и правилами техники безопасности перед использованием кофемашины**
Please read the instructions and safety regulations carefully before using the coffee machine

Indexes Показатели

1. Safety Instructions Инструкции по технике безопасности	02
2. Technical Data Технические данные	03
3. Brief introduction Краткое вступление	
1. Product Drawing Introduction Чертеж продукта	03
2. Component Introduction Составляющие	03
4. Installation Установка	
1. Installation Instructions Инструкции по установке	04
5. Method Of Use Способ Применения	
1. Use Of Water Tank Использование Резервуара Для Воды	04
2. Pre Heating Предварительный нагрев	04
3. Capsule Insert Капсульная вставка	05
4. Place Coffee Cups Расставьте Кофейные Чашки	05
5. Brew Coffee Сварите кофе	05
6. Button Кнопка	05
7. Coffee Quantity Setting Настройка количества Кофе	06
8. Coffee Temperature setting Настройка температуры кофе	06-07
6. Cleaning And Maintenance Очистка И Техническое Обслуживание	
1. Daily Cleaning And Matters Needing Attention Ежедневная Уборка И Вопросы, Требующие Внимания	07
2. Troubleshoot Minor Faults Устранение Незначительных Неисправностей	08

Safety instructions Инструкции по технике безопасности

1. Read the instructions carefully and keep them safe.
Внимательно прочитайте инструкции и храните их в безопасности.
2. Coffee makers should be kept away from children.
Кофеварки следует хранить в недоступном для детей месте.
3. The actual voltage used must be in accordance with the requirements on the machine specifications.
Фактическое используемое напряжение должно соответствовать требованиям, указанным в технических характеристиках машины.
4. Do not use broken power cord, the machine should be away from heat source and flammable materials.
Не используйте оборванный шнур питания, машина должна находиться вдали от источников тепла и легковоспламеняющихся материалов.
5. Do not use outdoors or soak in any liquid.
Не используйте на открытом воздухе и не замачивайте в какой-либо жидкости.
6. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified product to avoid danger. Please keep the line dry and tidy and use original parts
Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным продуктом, чтобы избежать опасности. Пожалуйста, держите линию сухой и опрятной и используйте оригинальные запчасти
7. Please turn off the power and unplug the coffee machine before moving it
Пожалуйста, выключите питание и отсоедините кофеварку от розетки, прежде чем перемещать ее
8. The original packaging can protect the machine well during transportation, please keep it.
Оригинальная упаковка может хорошо защитить машину во время транспортировки, пожалуйста, сохраните ее.
9. Reasonable and proper use and maintenance can prolong the service life of the machine.
Разумное и правильное использование и техническое обслуживание могут продлить срок службы машины.
10. During operation, do not open any parts, do not cut off the power supply to avoid program disorder.
Во время работы не открывайте никаких деталей, не отключайте питание, чтобы избежать нарушения программы.
11. If the machine cannot be used normally, please consult the local dealer, do not disassemble the machine. Please take the machine to an authorized service organization for necessary repair. The manufacturer and distributor will not be responsible for any damage caused by unauthorized improper repair.
Если машина не может использоваться нормально, пожалуйста, обратитесь к местному дилеру, не разбирайте машину. Пожалуйста, отнесите машину в авторизованную сервисную организацию для необходимого ремонта. Производитель и дистрибьютор не несут ответственности за любые повреждения, вызванные несанкционированным ненадлежащим ремонтом.
12. Machines should not be operated by persons with mental or physical defects, or lack of experience and knowledge of daily life. Unless the person is operating under the guidance of a normal adult.
Машины не должны эксплуатироваться лицами с умственными или физическими недостатками или недостатком опыта и знаний повседневной жизни, если только человек не работает под руководством нормального взрослого.
13. This product is suitable for use at home or similar environments, such as: store staff kitchen areas, offices and other work environments; A farm house; Hotels, motels, and similar environments.
Данное изделие подходит для использования дома или в аналогичных условиях, таких как: кухонные помещения для персонала магазина, офисы и другие рабочие помещения; Фермерский дом; Отели, мотели и аналогичные помещения.

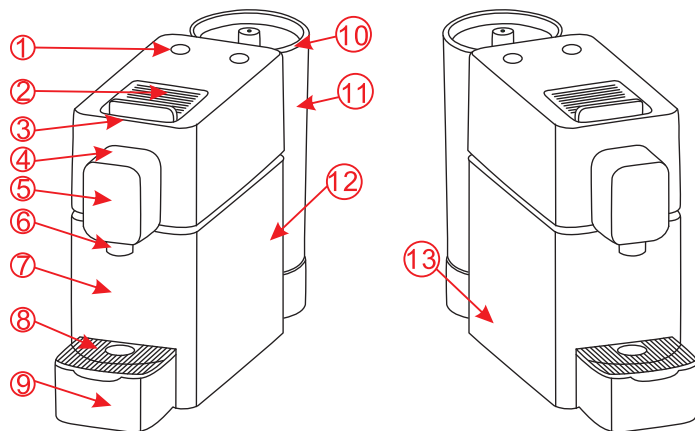
Warning: the coffee machine shall not use non-designated national standard grounding plug to avoid danger!
Предупреждение: кофемашина не должна использовать заземляющую вилку, не соответствующую национальному стандарту, во избежание опасности!

Technical Date Технические данные

Model Name: Capsule Coffee Machine Название модели: Капсульная кофемашина	
Machine Size: 359(L) x 107(W) x 242(H)MM Размер машины: 359 (Д) x 107 (Ш) x 242 (В) ММ	
Length Of Power Line: 115CM Длина Линии Электропередачи: 115 См	Pump Pressure: 19Bar Давление насоса: 19 бар
Weight: 2.75KG Вес: 2,75 КГ	Voltage: 220V Напряжение: 220 В
Frequency: 50Hz/60Hz Частота: 50 Гц /60 Гц	Power: 1400W Мощность: 1400 Вт

3. Brief introduction Краткое вступление

1. Product Drawing Introduction Чертеж продукта



2. Component Introduction Составляющие

- | | | |
|-------------------------------------|---|--|
| 1. Button
Кнопка | 5. Decorate panel
Декоративная панель | 9. Drip Tray Cover
Крышка капельного поддона |
| 2. Sliding door
Раздвижная дверь | 6. Coffee Nozzle
Кофейная насадка | 10. Water Tank Cover
Крышка резервуара для воды |
| 3. Top cover
Верхняя крышка | 7. Used Capsule Collector
Сбор использованных капсул | 11. Water Tank
Резервуар для воды |
| 4. Nozzle Cover
Крышка сопла | 8. Drip Tray Cover
Крышка капельного поддона | 12. Right Side Panel
Правая боковая панель |
| | | 13. Left Side Panel
Левая боковая панель |

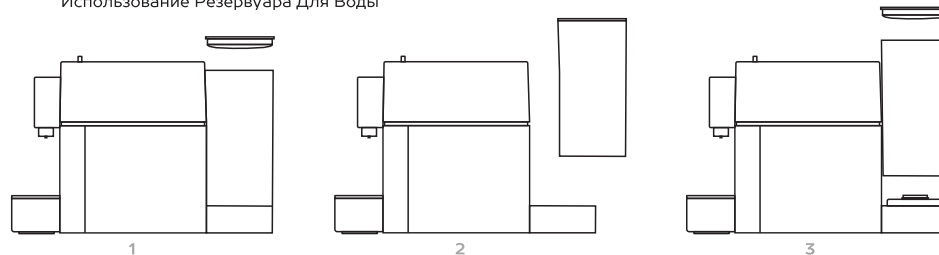
4. Installation Установка

1. Installation Instructions Инструкции по установке

- Unpack and check all parts for breakage or shortage.
Распакуйте и проверьте все детали на наличие поломок или дефектов.
- Place the machine in a dry, safe, flat place not far from the power socket.
Поместите устройство в сухое, безопасное, ровное место недалеко от электрической розетки.
- Remove the water tank, clean it, fill it with water and put it on the back of the machine (only room temperature pure water can be used, not hot water or tap water or other liquids).
Снимите резервуар для воды, очистите его, наполните водой и установите на заднюю панель машины (можно использовать только чистую воду комнатной температуры, а не горячую воду, водопроводную воду или другие жидкости).

5. Method Of Use Способ Применения

1. Use Of Water Tank Использование Резервуара Для Воды



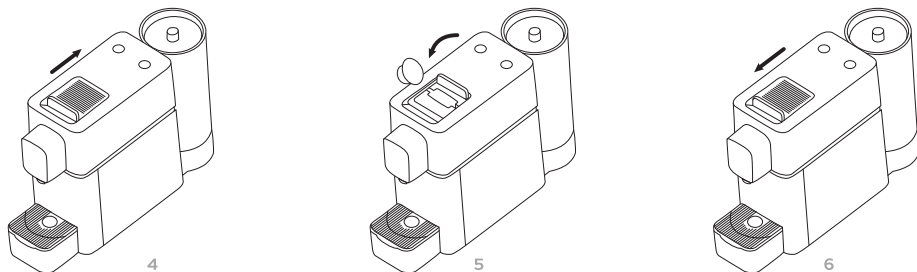
- Remove the water tank cover. (Fig 1)
Снимите крышку резервуара для воды. (Рис. 1)
- Remove the water tank. (Fig 2)
Снимите резервуар для воды. (Рис. 2)
- Pull the purified water, (Do not use hot water, tap water or other liquids) The maximum amount of water must not exceed the MAX position on the tank.
Слейте очищенную воду (не используйте горячую воду, водопроводную воду или другие жидкости). Максимальное количество воды не должно превышать максимального значения на баке.
- Instill the water tank on the previous position.
Установите резервуар для воды в прежнее положение.
- Cover the water tank cover on water tank.(Fig 1)
Закройте крышку резервуара для воды на резервуаре для воды.(Рис. 1)

2. Pre Heating Предварительный нагрев

After add the water in water tank, Plug in the power cord, any button, the machine start to heat, 2 button will flash in blue color ,it wif take around 1 min to finish the heating ,then the button will lighted in blue color , it means the coffee machine is ready for brewing the coffee.

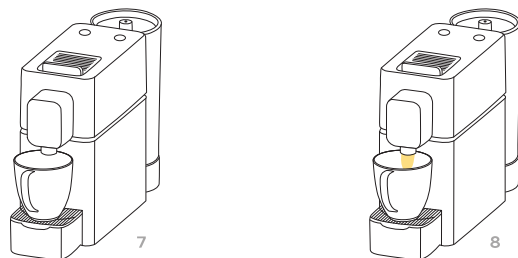
После добавления воды в резервуар для воды, подключите шнур питания, нажмите любую кнопку, кофемашина начнет нагреваться, 2 кнопки будут мигать синим цветом, для завершения нагрева потребуется около 1 минуты, затем кнопка загорится синим цветом, это означает, что кофемашина готова к завариванию кофе.

3. Capsule Insert Капсульная вставка



- Open the sliding door.(Fig 4)
Откройте раздвижную дверцу.(Рис. 4)
- Insert the capsule into the capsule window.(1 cycle ,1 capsule)(Fig 5)
Вставьте капсулу в окно капсулы.(1 цикл, 1 капсула) (рис. 5)
- Closed the sliding door.(Fig 6)
Закройте раздвижную дверь.(Рис. 6)

4. Place Coffee Cups Расставьте Кофейные Чашки



Place a cup in the below of nozzle. (Fig 7/Fig 8)
Поместите чашку в нижнюю часть насадки. (Рис. 7/Рис. 8)

5. Brew Coffee Сварите кофе

Brew proper amount of coffee according to personal habits. Coffee can be divided into large cups and small cups (Key can be divided into large cups and small cups)
Заварите нужное количество кофе в соответствии с личными привычками. Кофе можно разделить на большие чашки и маленькие чашки (кофе можно разделить на большие чашки и маленькие чашки)

6. Button Кнопка

- Short Cup Button
Кнопка для маленького объема чашки
- Long Cup Button
Кнопка для большого объема чашки



7. Coffee Quantity Setting Настройка количества Кофе

- Adjust the amount of coffee produced during brewing according to user's habit. The coffee machine can set the amount of coffee produced by small cup and large cup respectively. After the machine enters the coffee brewing's rate after being heated by electricity, the following functions can be operated only when the small cup button/large cup button indicator lights blue.
Отрегулируйте количество кофе, получаемого во время варки, в соответствии с привычками пользователя. Кофемашина может устанавливать количество кофе, производимого маленькой чашкой и большой чашкой соответственно. После того, как машина после нагрева электричеством перейдет на режим приготовления кофе, следующие функции могут выполняться только тогда, когда индикатор кнопки "маленькая чашка"/"большая чашка" загорается синим цветом.
- Short cup flow setting: long press the small cup button for 5 seconds, then release it, and the indicator blinks, set the right amount of coffee, press the small cup button to stop making coffee, and the machine can remember the current amount of coffee.
Настройка подачи короткой чашки: длительное нажатие кнопки маленькой чашки в течение 5 секунд, затем отпустите ее, индикатор мигнет, установите нужное количество кофе, нажмите кнопку маленькой чашки, чтобы остановить приготовление кофе, и машина сможет запомнить текущее количество кофе.
- Long cup flow setting: long press the large cup button for 5 seconds, then release it, and the indicator blinks, set the appropriate amount of coffee, press the large cup button to stop making coffee, and the machine can remember the current amount of coffee.
Настройка расхода большой чашки: длительное нажатие кнопки большой чашки в течение 5 секунд, затем отпустите ее, и индикатор начнет мигать, установите соответствующее количество кофе, нажмите кнопку большой чашки, чтобы остановить приготовление кофе, и машина сможет запомнить текущее количество кофе.
- Standby state: The large and small buttons are pressed for 3 seconds at the same time to enter the standby state, and both indicators are off.
Режим ожидания: Большая и маленькая кнопки нажимаются в течение 3 секунд одновременно, чтобы перейти в режим ожидания, и оба индикатора выключены.
- The system automatically restores the default amount of coffee: in standby state, press the large cup button and small cup button at the same time until the large/small cup button indicator blinks three times
Система автоматически восстанавливает количество кофе по умолчанию: в режиме ожидания одновременно нажимайте кнопки "большая чашка" и "маленькая чашка", пока индикатор кнопки "большая/маленькая чашка" не мигнет три раза

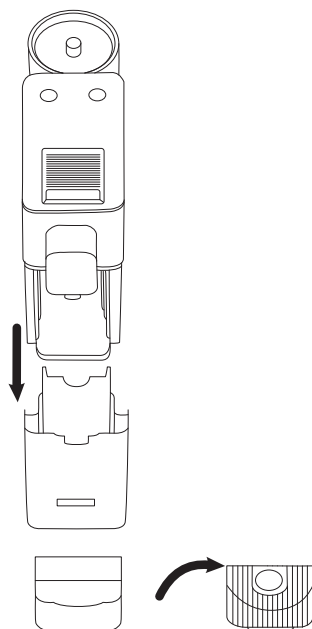
8. Coffee Temperature setting Настройка температуры кофе

- Adjust coffee temperature according to user's habit. There are 7 temperature Settings: default, 4 up and 2 down. The following functions can be operated only when the machine is in standby state.
Отрегулируйте температуру кофе в соответствии с привычками пользователя. Существует 7 настроек температуры: по умолчанию, 4 вверх и 2 вниз. Следующие функции могут выполняться только тогда, когда машина находится в режиме ожидания.
- Long press the small cup button indicator light red flashing: flashing twice, the temperature drops one gear; Long press the small cup button for the second time: blink 1 time, and the temperature drops two gears.
Длительное нажатие кнопки маленькой чашки индикатор мигает красным: мигает дважды, температура падает на одну передачу; Длительное нажатие кнопки маленькой чашки во второй раз: мигает 1 раз, и температура падает на две передачи.
- Long press the large cup button indicator light flashing red: flashing once, the temperature rises by one gear; Long press the large cup button for the second time: blink twice, and the temperature rises two gears; Long press the large cup button for the third time: blink 3 times, and the temperature rises three gears; Long press the big cup button for the third time: blink 3 times, and the temperature rises by three gears; long press the large cup button for the fourth time: blink 4 times, and the temperature rises by four gears.
Длительное нажатие кнопки большой чашки индикатор мигает красным: мигает один раз, температура повышается на одну передачу; Длительное нажатие кнопки большой чашки во второй раз: мигает дважды, и температура повышается на две передачи; Длительное нажатие кнопки большой чашки в третий раз: мигает 3 раза, и температура повышается на три передачи; Длительное нажатие кнопки большой чашки в третий раз: моргните 3 раза, и температура повысится на три передачи; длительное нажатие кнопки большой чашки в четвертый раз: моргните 4 раза, и температура повышается на четыре передачи.

- d. Standby state (The large and small buttons are pressed for 3 seconds at the same time to enter the standby state, and both indicators are off): Press the large and small buttons at the same time until the large and small buttons blink for 3 times, and the system automatically restores the default temperature setting.
Режим ожидания (большие и маленькие кнопки нажимаются в течение 3 секунд одновременно, чтобы перейти в режим ожидания, и оба индикатора выключены): Нажимайте большие и маленькие кнопки одновременно, пока большие и маленькие кнопки не мигнут 3 раза, и система автоматически восстановит значение по умолчанию. настройка температуры.

6. Cleaning And Maintenance Очистка И Техническое Обслуживание

1. Daily Cleaning And Matters Needing Attention
Ежедневная Уборка И Вопросы, Требующие Внимания
- a. Water tank clean: Take off after rinse with water, if rinse not clean can be wiped with clean cotton cloth, and then rinse again with water.
Очистка резервуара для воды: Снимите его после промывки водой, если промывка не чистая, можно протереть чистой хлопчатобумажной тканью, а затем снова промыть водой.
- b. Waste water box cleaning: After removing it, rinse it with water. If it is not clean, wipe it with a clean cotton cloth and then rinse it again with water.
Очистка ящика для сточных вод: После его извлечения промойте его водой. Если он не чистый, протрите его чистой хлопчатобумажной тканью, а затем снова промойте водой.
- c. Appearance of the machine: always wipe the appearance of the machine with soft and slightly wet cotton cloth, keep the machine clean, please turn off the power of the machine and unplug the plug when wiping, to ensure safety.
Внешний вид машины: всегда протирайте внешний вид машины мягкой и слегка влажной хлопчатобумажной тканью, содержите машину в чистоте, пожалуйста, выключите питание машины и выньте вилку из розетки при протирании, чтобы обеспечить безопасность.



Note: Do not wash the machine and any part of the machine in the dishwasher.
Примечание: Не мойте машину и любые ее части в посудомоечной машине.

2. Troubleshoot Minor Faults Устранение Незначительных Неисправностей

Minor glitches Незначительные сбои	Solution Решение
All lights no light Ни один из огоньков не горит	Please check that the power is property connected, e.g. the plug is property plugged in? Пожалуйста, убедитесь, что питание подключено правильно, например, вилка правильно вставлена в розетку?
No coffee comes out Кофе не льётся	1. Is there no water in the tank? Please fill with water and press the brew button again to ensure normal water supply. В баке нет воды? Пожалуйста, налейте воду и снова нажмите кнопку заваривания, чтобы обеспечить нормальную подачу воды. 2. The used capsule is in the machine, please change a new one. Использованная капсула находится в машине, пожалуйста, замените ее новой.
Push the button, but the machine not work. Нажимаем кнопку, но машина не работает	Sliding door is not closed totally. Раздвижная дверь закрыта не полностью.
Coffee is not hot enough Кофе недостаточно горячий	Brew some hot water to heat the cup Вскипятите немного горячей воды, чтобы нагреть чашку
Sliding door is not closed totally. Раздвижная дверь закрыта не полностью.	Switch off the machine and wait the pressure release in machine, then open the sliding door. Выключите машину и дождитесь сброса давления в машине, затем откройте раздвижную дверцу.
Big noise Сильный шум	Be sure there is some water in the water tank and install it in correct position. Убедитесь, что в резервуаре для воды есть немного воды, и установите его в правильное положение.
Coffee machine switch off automatically Кофемашина автоматически выключается	In order to protect the machine and save energy, the machine will automatically shut down after 25 minutes when there is no operation. В целях защиты машины и экономии энергии машина автоматически выключается через 25 минут, если она не работает.
All lights flash red Все огни мигают красным	Switch off the machine for 1min, then Switch on again. Выключите машину на 1 минуту, затем снова включите.